

ROYAUME DE BELGIQUE.KONINKRIJK BELGIE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 9 novembre 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant les articles 5 et 7 de la loi du 10 juillet 1931 concernant la compétence des agents diplomatiques et consulaires en matière de compétence notariale", a donné le 24 novembre 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e november 1964 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de artikelen 5 en 7 van de wet van 10 juli 1931 betreffende de bevoegdheid van de diplomatieke en consulaire ambtenaren in notariële zaken", heeft de 24e november 1964 het volgend advies gegeven :

L'intitulé du projet est inexact; en effet, l'article 7 ne sera pas modifié mais abrogé par le texte soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

De plus, le projet entend non seulement modifier l'article 5 de la loi du 10 juillet 1931, mais aussi procéder aux "abrogations rendues nécessaires par l'accession à l'indépendance des anciens territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi". Le projet, tel qu'il est soumis au Conseil d'Etat, ne procède à de telles abrogations que d'une façon partielle. Il conviendrait de remédier à cet inconvénient ; le texte suivant est proposé dans ce but :

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 10 JUILLET 1931 CONCERNANT
LA COMPETENCE DES AGENTS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES EN
MATIERE NOTARIALE.

... (préambule comme au projet du Gouvernement, sous réserve de rectification éventuelle de l'ordre dans lequel sont cités les Ministres) ...

Article 1er.-

Aux articles 1er et 2 de la loi du 10 juillet 1931 concernant la compétence des agents diplomatiques ~~et~~ consulaires en matière notariale, le mot "métropolitaines" est supprimé.

Article 2.-

A l'article 5 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

.../...

a) le 2° est remplacé par la disposition suivante :

"2° aux contrats de mariage entre futurs époux dont l'un est sujet belge" ;

b) au 6°, les mots "au Congo belge ou dans le Ruanda-Urundi" sont supprimés.

Article 3.-

L'article 7 de la même loi est abrogé.

...

...

+

+

+

L'article 7 de la loi du 12 juillet 1931 relative à certains actes de l'état civil et à la compétence des agents diplomatiques et consulaires en matière d'état civil dispose :

"Seul , le mariage de deux citoyens belges peut être célébré par les agents diplomatiques chefs de poste, ainsi que par les agents du corps consulaire auxquels les fonctions d'officier de l'état civil sont conférées en vertu de l'article 2 de la présente loi.

Toutefois, par exception à cette règle, les mariages entre citoyens belges et femmes étrangères pourront être célébrés par les agents diplomatiques et les agents du corps consulaire, officiers de l'état civil qui exercent leurs fonctions dans des pays où la législation locale met obstacle à la célébration de mariages de l'espèce.

Ces pays sont déterminés par le Ministre des Affaires étrangères".

Le Gouvernement appréciera si les raisons qu'il fait valoir dans son exposé des motifs ne justifient pas également une modification de cette disposition, et par voie de conséquence de l'article 170 du Code civil.

Het opschrift van het ontwerp is onjuist : artikel 7 wordt niet gewijzigd, maar opgeheven door de aan de Raad van State voor advies voorgelegde tekst.

De ontwerp-wet doet ook meer dan alleen maar artikel 5 van de wet van 10 juli 1931 wijzigen; zij verricht bovendien "de opheffingen die noodzakelijk waren doordat de vroegere gebieden Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onafhankelijk werden". Zoals het ontwerp aan de Raad van State is voorgelegd, verricht het die opheffingen slechts gedeeltelijk. Dit wordt verholpen in de hierna voorgestelde tekst :

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 10 JULI 1931
BETREFFENDE DE BEVOEGDHEID VAN DE DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE
AGENTEN IN NOTARIELE ZAKEN .

... (de aanhef zoals in het ontwerp van de Regering, onder voorbehoud van eventuele wijziging van de volgorde waarin de Ministers vermeld worden) ...

Artikel 1.-

In de artikelen 1 en 2 van de wet van 10 juli 1931 betreffende de bevoegdheid der diplomatieke en consulaire agenten in notariële zaken, wordt het woord "moederlandse" geschrapt.

Artikel 2.-

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

.../...

a) de tekst onder 2° wordt door de volgende bepaling vervangen :

"2° tot de huwelijkscontracten aangegaan tussen aanstaande echtgenoten van wie één Belg is";

b) onder 6° worden de woorden "Belgisch-Congo of Ruanda-Urundi" geschrapt.

Artikel 3.-

Artikel 7 van dezelfde wet wordt opgeheven.

...

...

+

+ +

Artikel 7 van de wet van 12 juli 1931 betrekking hebbende op zekere akten van de burgerlijke stand, alsmede op de bevoegdheid der diplomatieke en consulaire ambtenaren in zake burgerlijke stand, bepaalt :

"Alleen het huwelijk van twee Belgische Staatsburgers mag voltrokken worden door de diplomatieke ambtenaren, die aan het hoofd van een post staan, alsook door de ambtenaren van het consulaire korps, aan wie de functies van ambtenaar van de burgerlijke stand krachtens artikel 2 dezer wet opgedragen zijn.

Evenwel zullen, bij uitzondering op deze regel, de huwelijken tussen Belgische Staatsburgers en vreemde vrouwen voltrokken mogen worden door de diplomatieke ambtenaren en de ambtenaren van het consulaire korps, ambtenaars van de burgerlijke stand, die hun functies uitoefenen in landen waar de plaatselijke wetgeving zich verzet tegen de voltrekking van dergelijke huwelijken. Deze landen worden door de Minister van **Buiten**landse Zaken vastgesteld".

De Regering dient uit te maken of de redenen die zij in de memorie van toelichting aanvoert, ook geen wijziging van die bepaling en dus van artikel 170 van het Burgerlijk Wetboek kunnen wettigen.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, staatsraden,

J.ROLAND, assesseurs de la section
de législation,
R.PIRSON, bijzitters van de afdeling
wetgeving,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.W.VAN ASSCHE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE.

(s.) J.SUETENS.